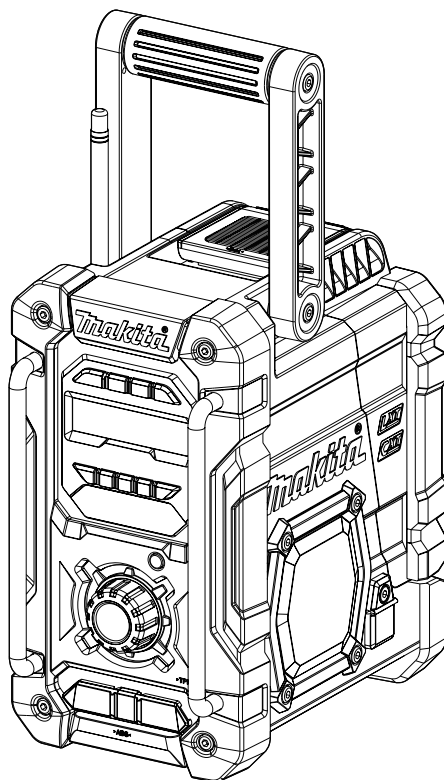
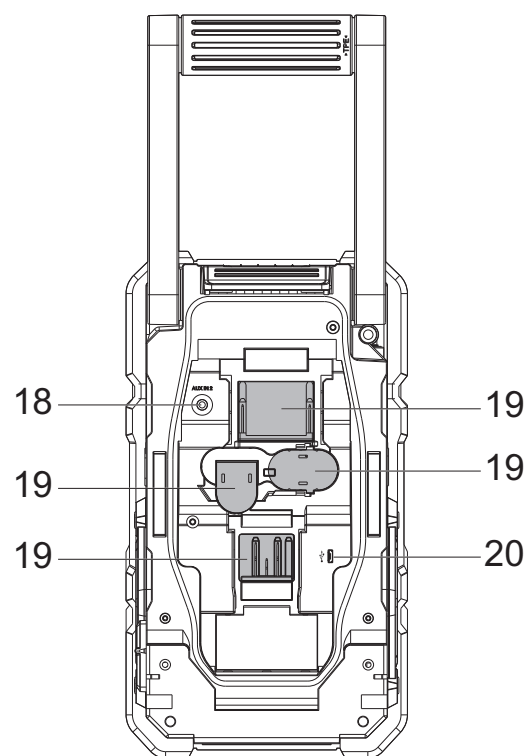
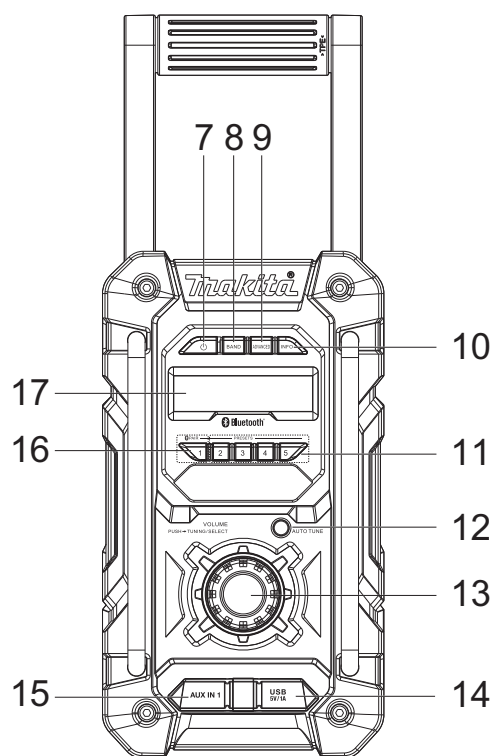
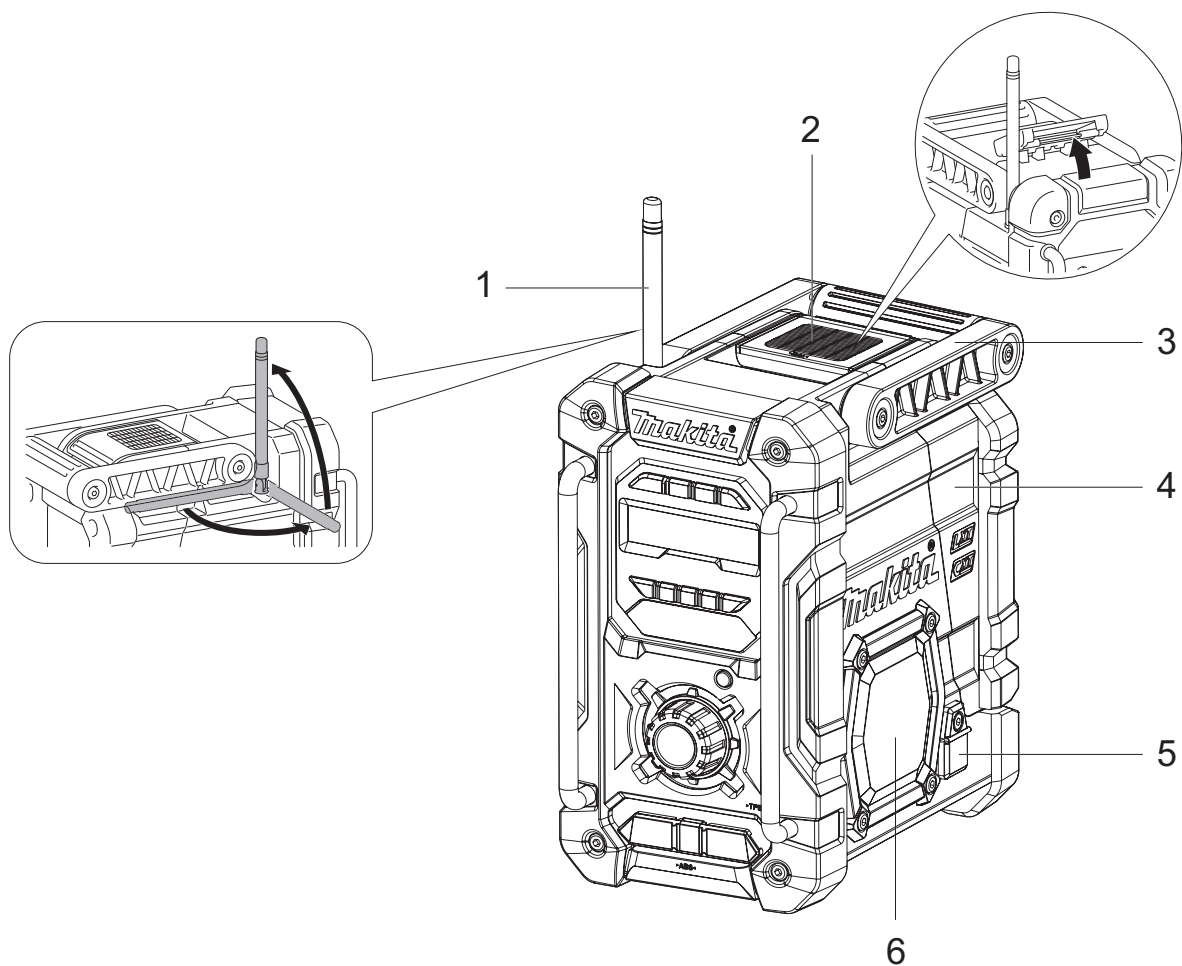


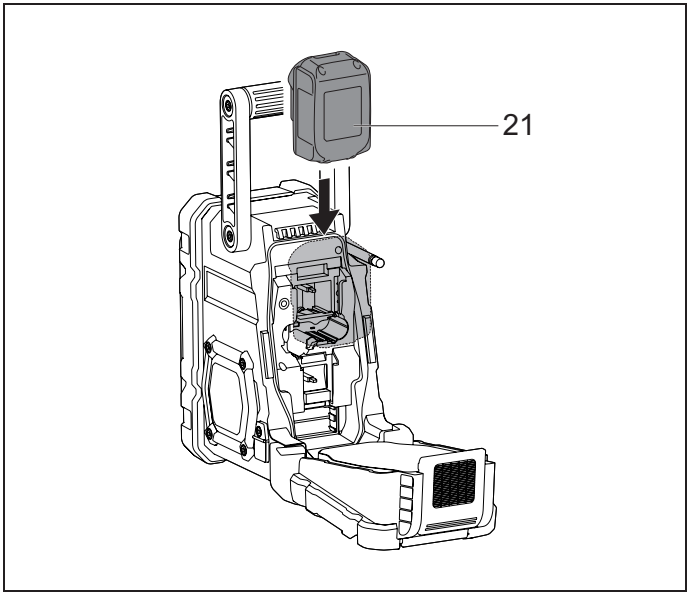


EN	Job Site Radio	Instruction manual	4
PL	Akum. Odbiornik Radiowy	Instrukcja obsługi	13
DE	Baustellenradio	Bedienungsanleitung	23
CS	Pracovní rádio	Návod k obsluze	33
HU	Munkarádió	Használati útmutató	42
SK	Pracovné rádio	Návod na použitie	52
RO	Radio pentru locul de lucru	Manual de utilizare	61
UK	Радіоприймач для використання на робочому місці	Інструкція з використання	71

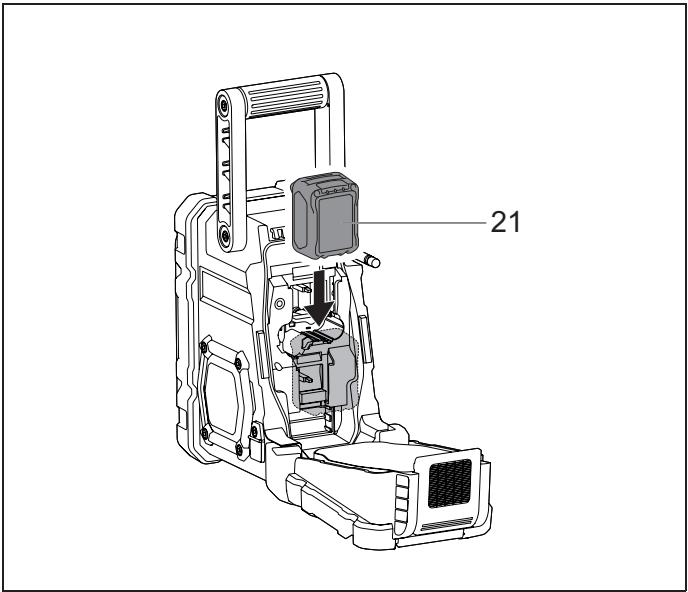
DMR112



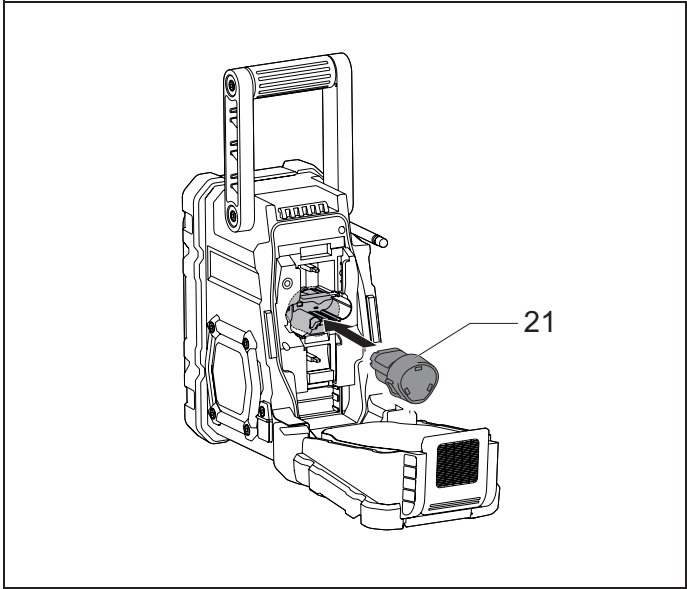




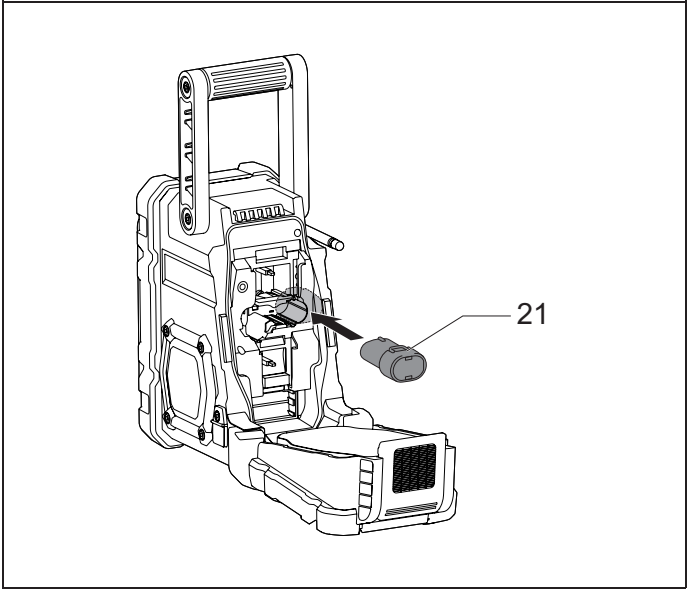
2



3



4



5

Az általános nézet részletezése (1~5. ábra)

1. Hajlított rúdantenna
2. Az akkutartó rekesz zárja
3. Fogó
4. Az akkutartó rekesz fedele (az akkukazettát fedi)
5. DC IN bemenet
6. Hangszóró
7. Power gomb
8. Band gomb
9. Advanced beállítógomb
10. Info gomb
11. 2 – 5 előbeállítás
12. Auto tune hangoló gomb
13. Hangerő/hangolás/kiválasztás
14. USB tápellátási bemenet
15. AUX IN 1 aljzat
16. Preset 1/Bluetooth párosítási gomb
17. LCD kijelző
18. Bemenő terminál (AUX IN 2)
19. Akkutartó rekesz
20. Micro USB port a szoftver frissítéséhez
21. Akkukazetta

SZIMBÓLUMOK

Az alábbiakban a készülékkel kapcsolatos szimbólumokról olvashat. Fontos, hogy használat előtt ezekkel tisztában legyen.



Olvassa el a használati útmutatót.



Csak az EU tagországokban
A elektromos készüléket és az
akkumulátor-egységet ne helyezze a
háztartási hulladékba!
Az elektromos berendezésekre,
elemekre és akkumulátorokra vonatkozó
európai irányelveknek és azoknak
az egyes országok jogrendszerébe
történő beültetésének megfelelően az
elektromos berendezéseket, elemeket és
akkumulátorokat élettartamuk lejártakor
elkülönítve kell begyűjteni és eljuttatni
egy környezetbarát újrahasznosítási
pontra.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Elektromos eszközök használata során mindig tartsa be az alapvető biztonsági utasításokat, így csökkentheti a tüzesetek, áramütés és a személyi sérülések kockázatát. Ezek az alábbiak:

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a töltő utasításait.
2. A készüléket csak száraz ruhával tisztítsa.
3. A készüléket ne szerelje be hőforrások közelébe, pl. radiátorok, hőszugárzók, kályhák, erősítők stb., melyek hőt termelnek.
4. Kizárólag a gyártó által megadott csatlakozásokat és alkatrészeket és kellékeket használja.
5. Viharok esetén, illetve ha hosszabb ideig nem kívánja használni, a készülék elektromos csatlakozóját húzza ki a konnektorból.
6. A rádió beépített akkumulátorait és a különálló akkumulátort kizárólag a töltésükhöz előírt töltőkészülékkel szabad tölteni. Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
7. Az akkumulátoros rádiót kizárólag a számára készített akkumulátorokkal használja. Bármely egyéb akkumulátor használata tűz kockázatával járhat.
8. Ha az akkumulátor-egységet nem használja, tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzürméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és minden egyéb olyan tárgytól, mely a csatlakozópontokat összekötheti. Az akkumulátor csatlakozópontjának rövidzárlata következtében szikrák keletkezhetnek, illetve égési sérülésekkel és tüzesettel is járhat.
9. Ne kerüljön a testfelülete érintkezésbe olyan földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, vízmelegítők vagy hűtőgépek. Az áramütés veszélye fokozottan fennáll, ha a teste földelve van.
10. Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék távozhát; kerüljön ezzel minden érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt és égési sérüléseket okozhat.
11. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátor-egységeket vagy eszközöket. A sérült vagy módosított akkumulátorok működése kiszámíthatatlan lehet, mely tüzeset, robbanáshoz és sérülésekhez vezethet.
12. Akkumulátor-egységeket, eszközöket ne tegyen ki nyílt lángnak vagy magas hőmérsékleteknek. A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
13. Az akkumulátor-egységek vagy eszközök töltéséhez kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne végezzen töltést az útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen, vagy a megadott

- hőmérsékleti tartományon kívüli töltés kárt tehet az akkumulátorban, és fokozott tűzveszéllyel is járhat.
14. A hálózati csatlakozó a készülék áramtalanítására szolgál, melynek működőképes állapotban kell maradnia.
 15. Ne használja a terméket túl nagy hangerőn hosszú időn keresztül. A halláskárosodás megelőzése érdekében a terméket mérsékelt hangerőn üzemeltesse.
 16. (Csak LCD kijelzővel rendelkező termékekhez) Az LCD kijelzők olyan folyadékot tartalmaznak, mely irritációt és mérgezést okozhat. Ha a folyadék a szembe, a szájba vagy a bőrre jut, öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
 17. Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedvességnek. Ha a készülék belseibe víz jut, az növeli az áramütés kockázatát.
 18. A készüléket akkor használhatják gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással és tapasztalattal, ha egy, a biztonságukért felelős személy számukra felügyeletet biztosít és a készülék használatával kapcsolatban utasításokkal látja el őket. A gyermekek számára biztosítson felügyeletet, hogy azok ne játszassanak a termékkel. A terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

TERMÉKSPECIFIKUS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AKKUTARTÓ REKESZ

1. Az akkutartó rekesz használatának megkezdése előtt olvasson el minden figyelmeztető jelzést az (1) akkutartó rekeszen,
2. Ne szerelje szét az akkutartó rekeszt.
3. Ha a működési idő túlzottan lerövidül, azonnal függessze fel a használatot. Ez túlhevülésveszéllyel járhat, gyulladást vagy robbanás okozhat.
4. Ha az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. Ez vakságot is okozhat.
5. Ne zárja rövidre az akkutartó rekeszt:
 - 1) Ne érjen a csatlakozópontokhoz semmilyen vezető anyaggal.
 - 2) Ne tárolja az akkutartó rekeszt egy tárolóban más fém tárgyakkal, például szögekkel, pénzérmékkel, stb.
 - 3) Ne tegye ki az akkutartó rekeszt víznek vagy esőnek. Az akkumulátor rövidzárlata nagymennyiségű elektromos áram átfolyásával és túlhevüléssel járhat, gyulladást okozhat, vagy akár tönkre is mehet.
6. Ne tárolja az akkutartó rekeszt olyan helyeken, ahol a hőmérséklet meghaladhatja az 50°C (122°F) értéket.

7. Ne próbálja elégetni az akkutartó rekeszt még akkor sem, ha az némileg sérült vagy már teljesen elhasználódott. Az akkutartó rekesz tűzben felrobbanhat.
8. Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le az akkumulátort, és azt ne érje erős ütés sem.
9. Ne használja az akkumulátort, ha az sérült.
10. A kockázatok elkerülése érdekében használat előtt olvassa el a cserélhető akkumulátor kezelési útmutatóját. Emellett az akkumulátor maximális kimenő árama 8A, vagy annál nagyobb legyen.
11. A készülék lítium-ion akkumulátoraira a törvény szerint a veszélyes árukra vonatkozó követelmények vonatkoznak. Üzleti célú szállítás során, tehát harmadik feleknél, szállítócégeknél figyelembe kell venni a csomagoláson és a címkéken feltüntetett különleges előírásokat.

A termék szállítása előtt igénybe kell venni egy veszélyes árukra specializálódott szakember tanácsát. Kérjük, részletesen tanulmányozza az országos szabályozásokat is.

Ragasszon vagy takarjon le minden nyílt csatlakozási pontot. Az akkumulátort csomagolja be úgy, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
12. Az akkumulátor kiselejtezésével kapcsolatban kövesse a helyi szabályozásokat.
13. Az akkumulátorokat csak a Makita által megadott termékekhez használja. Ha az akkumulátor nem vele kompatibilis termékbe kerül, az tűzesethez, túlhevüléhez, vagy az elektrolit szivárgásához vezethet.

⚠ FIGYELEM:

- Az akkumulátor helytelen behelyezése robbanáshoz vezethet.
- Csak egyforma vagy annak megfelelő típusúra cserélje.
- Kizárólag eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti, vagy módosított akkumulátorok felrobbanhatnak, tűzesetet, személyi sérüléseket és károkat okozhatnak. Emellett a Makita eszközre és a töltőre vonatkozó jótállás is érvényét veszti.

Tippek az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához

1. Töltse fel az akkutartó rekeszt, mielőtt az teljes mértékben lemerülne. Minden esetben függessze fel a használatot és töltse fel az akkutartó rekeszt, amint észleli, hogy a készülék teljesítménye gyengül.
2. Soha ne töltse az akkutartó rekeszt, amikor az teljes mértékben fel van töltve. A túltöltés megrövidíti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkutartó rekesz töltését végezze, szobahőmérsékleten 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Töltés előtt várja meg, míg az akkutartó rekesz lehül.
4. Töltse fel az akkutartó rekeszt, ha azt hosszabb ideig (hat hónapot meghaladó ideig) nem kívánja használni.

MŰKÖDÉSI IDŐ

* Az alábbi táblázaton látható a működési idő egy töltéssel.

Akkumulátor kapacitása	Akkumulátorház feszültsége					A HANGFAL KIMENETÉNÉL = 100mW (egység: Óra) (Megközelítőleg)	
	7,2 V	10,8 V	10,8 V – 12Vmax	14,4 V	18 V	Rádió- vagy AUX bemenet	Rádió- bemenet USB- töltéssel (1,0 A)
1,0 Ah	BL7010					5,0	0,7
1,3 Ah		BL1013				7,0	0,9
				BL1415		5,5	1,7
					BL1815	6,0	1,9
1,5 Ah	BL0715					7,5	1,0
			BL1015 BL1016			8,5	1,7
				BL1415N		7,0	2,0
					BL1815N	7,5	2,0
2,0 Ah			BL1020B BL1021B			11	2,0
					BL1820 BL1820B	10	3,0
3,0 Ah				BL1430 BL1430B		12	3,5
					BL1830 BL1830B	14	4,0
4,0 Ah			BL1040B BL1041B			21	4,0
				BL1440		19	5,5
					BL1840 BL1840B	20	6,0
5,0 Ah				BL1450		23	6,5
					BL1850 BL1850B	26	8,0
6,0 Ah				BL1460B		25	7,5
					BL1860B	31	9,5

: Dugaszolandó akkumulátor : Becsúsztatandó akkumulátor

⚠ FIGYELEM:

Kizárólag a fent felsorolt akkukazettákat használja. Azoktól eltérő kazetták használata sérülésekhez és/vagy tüzesetthez vezethet.

Megjegyzés:

Az akkumulátorok készenléti idejét bemutató táblázat adatai tájékoztató jellegűek. A valós üzemidő függhet az akkumulátor típusától, a töltés feltételeitől és a használati környezettől is.

BESZERELÉS ÉS ÁRAMELLÁTÁS

⚠ Figyelem:

- Vigyázzon arra, hogy ne csípje be az ujjait, amikor lezárja az akkumulátor rekeszének a fedelét.
- Az akkukazetta behelyezése és kivétele után állítsa vissza az eredeti állásba az akkumulátor rekeszének zárját. Ellenkező esetben az akkukazetta véletlenül kieshet a rádióból, sérülést okozva Önnek vagy a körülötte állóknak.
- A rádió szállítása előtt mindig zárja le az akkutartó rekesz zárját.
- Az akkukazetta behelyezése vagy kivétele előtt mindig kapcsolja ki a rádiót.
- Vigyázzon, hogy ne ejtse le vagy üsse meg a rádiót. A törött borítás megvághatja az ujjait vagy megütheti a testét. Ha a rádió megsérül, kiszámíthatatlanul viselkedhet és tüzesetet, robbanást vagy sérülést okozhat.

FONTOS:

- Ha a teljesítmény gyengül, a hang zavaros, remeg, vagy ha a kijelzőn a "POWERFAIL" felirat jelenik meg az azt jelzi, hogy az akkukazettát ki kell cserélni.
- Az akkukazettát lem lehet a mellékelt hálózati adapteren keresztül feltölteni.
- Az akkukazetta nincs a standard tartozékok közt.

A becsúsztatandó akkumulátorház behelyezése és eltávolítása (2. és 3. ábra)

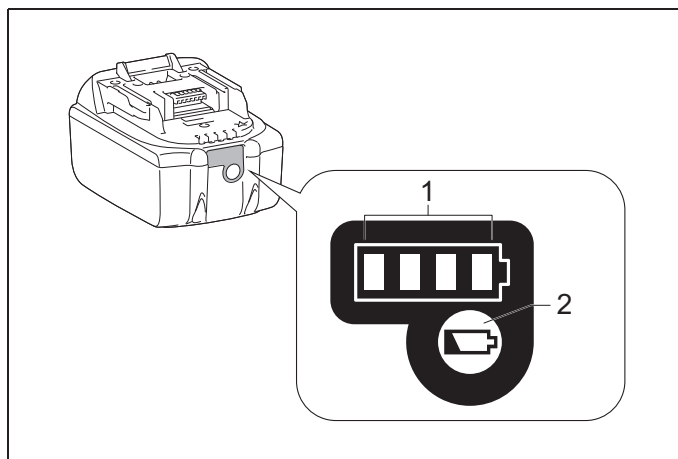
1. Az akkumulátorház beszereléséhez illessze az akkumulátorház nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattánással a helyére nem ugrik.
2. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen. Helyezze be az akkumulátort teljesen, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a rádióból, és sérülést okozhat Önnek vagy a környezetében lévő más személyeknek.
3. Ne erőltesse az akkumulátorházat a behelyezéskor. Ha az akkumulátorház nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.
4. Az akkukazetta kivételéhez csúsztassa azt ki a rádióból, ehhez a kazetta elején lévő gombot kell csúsztatni.

A dugaszolandó akkumulátorház behelyezése és eltávolítása (4. és 5. ábra)

1. Az akkumulátorház behelyezéséhez illessze az akkumulátorház nyelvét a burkolaton található horonyhoz, és csúsztassa a helyére.
2. Az akkumulátorház eltávolításához húzza azt ki a csatlakozóból a két oldalán található gombokat lenyomva tartva.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

* Kizárólag olyan akkumulátorokhoz, amelyek modellszáma „B”-re végződik.



➤ 1. Jelzőfény 2. Ellenőrző gomb

Nyomja meg a Check (Ellenőrzés) gombot az akkumulátoron annak töltöttségi szintjének megjelenítéséhez. A jelzőlámpák néhány másodpercre felvillannak.

• 14,4V/18V akkumulátorok

Jelzőfények			Maradék akkufeszültség
Világít	Nem	Ég	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	■	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
■	□	□	Az akkumulátor töltése
■	■	□	Az akkumulátor meghibásodhatott

• 10,8V-12V max akkumulátorok

Jelzőfények			Maradék akkufeszültség
VilágítNem	Ég	Villog	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%

MEGJEGYZÉS:

A külső hőmérsékleti viszonyoktól függően a jelzés kissé eltérhet a valós akkufeszültségtől.

A puha, hajlékony rúdantenna felszerelése (1. ábra)

A hajlékony rúdantennát az ábra szerint kell egyenesbe állítani.

A mellékelt hálózati adapter használata

Vegye le a védőgumit, majd dugja be az adapter csatlakozóját a rádió job oldalán található aljzatba.

Az adapter hálózati csatlakozóját dugja be egy szabványos konnektorba.

Amikor az adapter használja, az akkucsomag automatikusan kikapcsol.

⚠ Vigyázat:

- A rádió szállítása előtt minden esetben szüntesse meg az adapter csatlakozását. Ha a csatlakozást nem szünteti meg, az áramütést okozhat.
- Soha ne húzza, rángassa az adapter vezetéket. Ennek következtében a rádió véletlenül leeshet és Ön vagy a körülötte állók megsérülhetnek.

FONTOS:

- A hálózati adapter a rádió hálózati áramellátására szolgál. A konnektor a normál használat során legyen mindig hozzáférhető.
- A rádió hálózati csatlakoztatásának megszüntetéséhez az adapter csatlakozóját teljesen ki kell húzni a konnektorból.
- Csak a termékhez mellékelt és a Makita által meghatározott AC hálózati adaptert használja.
- Ne tartsa és ne csatlakoztassa az elektromos vezeték a szájával, mert az áramütéshez vezethet.
- Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves vagy zsíros kézzel.
- A sérült vagy összegubancolódott vezetékek áramütést okozhatnak. Ha a vezeték megsérült, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében azt egy arra jogosult szervizközpontban cseréltesse ki. Szereltesse meg,

mielőtt használná.

- Használat után tárolja az AC hálózati adaptert gyermekek számára nem elérhető helyen. Ha a gyermekek a vezetékkel játszanak, megsérülhetnek.

Töltés az USB tápellátó porton keresztül

A rádió elején egy USB-port található. Ezen az USB-porton keresztül tölthet USB-eszközöket.

1. A megvásárolható USB-kábel segítségével csatlakoztathat olyan USB-eszközöket, mint például az iPod, az MP3- vagy a CD-lejátszó.
2. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
3. Nem számít, hogy a rádiót tápcsatlakozóról vagy akkumulátorról működtetik, akkor is tölthető USB-eszköz vele, ha FM/DAB -rádió üzemmódban, BT módban vagy AUX módban bekapcsolják. Ez utóbbi mód akkor jelenik meg, ha külső hangforrást csatlakoztatnak.

Megjegyzés:

- A hangszóró kimeneti teljesítménye, a maximális hangerő csökkenni fog az USB töltése közben.
- Az USB-aljzat maximum 1 A-os és 5 V-os elektromos áramot biztosíthat.

Fontos:

- Mielőtt csatlakoztatja USB-eszközt az aljzathoz, mindig mentse le az USB-eszközön lévő adatokat. Ellenkező esetben az adatok bármikor elveszhetnek.
- A rádió egyes USB-eszközök számára nem tud áramot biztosítani.
- Ha nem használja, vagy töltés után, távolítsa el az USB kábelt és zárja be a fedelet.
- Ne csatlakoztasson áramforrást az USB-portba. Ellenkező esetben fennáll a tűz kockázata. Az USB-port kizárólag alacsonyabb feszültségű készülék töltésére használható. Mindig helyezze a fedelet az USB-portra, ha nem tölti az alacsonyabb feszültségű készüléket.
- Ne helyezzen el szöveget, huzalt stb. az USB tápellátó portba. Ellenkező esetben rövidzárlat füstöt és tüzet okozhat.
- Ne csatlakoztassa ezt az USB aljzatot a PC USB-portjába, mivel akkor nagyon valószínű, hogy ez az egységek meghibásodását eredményezheti.

RÁDIÓHALLGATÁS

A rádió 3 féle hangolási móddal rendelkezik: kereső hangolással, kézi hangolással és előre programozott állomások előhívásával.

Állomás kiválasztása – DAB

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gomb megnyomásával válassza ki a DAB

üzemmódot.

3. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot, majd forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „Station List” (Állomáslista) felirat villogni nem kezd a kijelzőn. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot az állomások listájába történő belépéshez.
4. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot forgatva görgethet az elérhető állomások között. Nyomja meg a gombot az állomás kiválasztásához.
5. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb forgatásával állítsa be a kívánt hangerőt.

Kijelző üzemmódjai – DAB

A rádió egy sor megjelenítési lehetőséget tartalmaz az DAB üzemmódhoz:

Az Info gomb megnyomásával görgethet az alábbi (a–g) betűkkel jelzett különböző opciók között.

- | | |
|---------------------------|--|
| a. Állomás neve | Megjeleníti az éppen hallgatott állomás nevét. |
| b. Program típusa | Megjeleníti az éppen hallgatott állomás típusát. PI. Pop, Klasszikus, Hírek stb. |
| c. Multiplex név | Megjeleníti annak a DAB multiplexnek a nevét, amelyhez az állomás tartozik. |
| d. Dátum és idő | A dátumot és pontos időt jeleníti meg. |
| e. Frekvencia és csatorna | Megjeleníti az éppen hangolt DAB-állomás frekvenciáját és csatornaszámát. |
| f. Bitráta/Hang típusa | Az éppen hangolt DAB-állomás digitális hangjának bitrátáját és hangtípusát jeleníti meg. |
| g. Jelerősség | Az éppen hangolt DAB-állomás jelerősségét mutatja. |

Új állomások keresése – DAB

Időről időre új DAB rádióállomások jelenhetnek meg. Az is előfordulhat, hogy Ön egy másik országrészbe költözik. Ebben az esetben új állomásokat kerestethet a rádióval. Ahhoz, hogy a rádió új elérhető állomásokat tudjon keresni, javasolt egy teljes keresést elvégezni a III. DAB-hullámsáv frekvenciáin.

1. Nyomja meg az Automatikus hangolás gombot.
2. A rádió egy teljes keresést hajt végre a DAB-frekvenciákon. Új állomások találata esetén a kijelző bal oldalán lévő állomásslámláló értéke megnő, és az állomások bekerülnek a listába.

Kézi hangolás – DAB

A kézi hangolással megadhatja a III. DAB-hullámsáv egy meghatározott frekvenciáját. Ez a funkció az antenna vagy a rádió pozicionálásához is használható,

egy adott csatorna vagy frekvencia vételének optimális beállításához.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot, majd forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „Manual Tune” (Kézi hangolás) felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a kézi hangolás üzemmódba lépéshez.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a kívánt DAB-csatorna kiválasztásához. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a választott frekvencia megerősítéséhez.

Állomások sorrendjének beállítása – DAB

A rádión háromféle állomássorrend-beállítás választható. Az állomássorrend-beállítások a következők: abcé-sorrend, csoportos és érvényes.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „Station order” (Állomássorrend) felirat meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a beállítás megadásához.
3. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával válasszon az alábbi lehetőségek közül, majd nyomja meg a gombot a beállítás megerősítéséhez.

Ábécé-sorrend	Alfanumerikus (0–9, A–Z) sorrendben rendezi az állomásokat
Csoportos	DAB multiplex szerint rendezi az állomásokat
Érvényes	Csak azokat az állomásokat jeleníti meg, amelyekhez érzékelhető a jel

Dinamikatartomány-szabályozás (DRC) – DAB

A DRC funkció a hangjel dinamikatartományának csökkentésével hallhatóbbá teszi a halk hangokat, amikor a rádiót zajos környezetben használja. Háromféle tömörítési szint létezik:

DRC 0	Nincs tömörítés.
DRC 1/2	Közepes tömörítés.
DRC 1	Maximális tömörítés.

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gombbal válassza ki a DAB-hullámsávot.
3. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot, majd forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a „DRC Value” (DRC-érték) felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Ezután a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával lépjen a beállításba. A kijelzőn az aktuális DRC-érték látható.
4. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó

gombot a kívánt DRC-beállítás kiválasztásához.

5. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával erősítse meg beállítást.

Kereső hangolás – FM

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gomb megnyomásával válassza ki a kívánt hullámsávot. A legjobb FM hullámsávú vétel érdekében ügyeljen arra, hogy a hajlékony rúdantenna helyesen legyen elhelyezve. Próbálja kerülni a rádió használatát számítógép monitor és egyéb olyan berendezés közelében, melyek zavarhatják az adás vételében.
3. Az Automatikus hangolás gomb megnyomásakor a rádió megkezdí a keresést, és automatikusan megáll, amint rádióállomást talál. A rádió addig folytatja a következő állomás keresését, amíg a kezelő az Automatikus hangolás gomb megnyomásával le nem állítja a keresést.
4. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával állítsa be a kívánt hangerőt. Az LCD-kijelző megjeleníti a hangerő szintjének változását.
5. A rádió kikapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.

FM keresési zóna

A rádión az FM üzemmód használata során beállítható, hogy helyi adókat keressen vagy az összes adóállomást, a távoli állomásokat is beleértve.

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. Az FM sáv kiválasztásához nyomja meg a Band gombot.
3. Nyomja meg az Advanced beállítógombot, majd tekerjen a hangerő/hangolás/kiválasztógombot, amíg a kijelzőn az "FM Scan Zone" felirat meg nem jelenik a kijelzőn. A beállításokhoz a hangerő/hangolás/kiválasztógomb megnyomásával léphet.
4. A hangerő/hangolás/kiválasztógomb elforgatásával választhat a "Local" (csak az erős jelű állomások) és a "Distant" (minden állomás) lehetőségek között a kijelző alsó sorában. A Distant lehetőség kiválasztása esetén a rádió a keresés során a gyengébb jeleket is meg fogja találni.
5. A kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg a hangerő/hangolás/kiválasztógombot, A Local vagy a Distant opció beállítását a rádió elmenti, és a rendszer visszaállításáig érvényben marad.

Kézi hangolás – FM

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gombbal válassza ki a kívánt hullámsávot.

Az antennát a fenti leírás szerint állítsa be.

3. A frekvencia a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával változtatható, a következő lépésekben: FM: 50 kHz

Megjegyzés:

A kívánt állomás Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával történő kereséséhez a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával váltson hangolás-szabályozás üzemmódba.

4. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn a kívánt frekvenciát nem látja.
5. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával állítsa be a kívánt hangerőt.
6. A rádió kikapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.

Kijelző üzemmódjai – FM (RDS)

A rádió egy sor megjelenítési lehetőséget tartalmaz az FM rádió üzemmódhoz:

Az épp hallgatott állomás RDS-információinak (Rádiós adatrendszer) megtekintéséhez nyomja meg az Info gombot többször egymás után.

- | | |
|-------------------|---|
| a. Állomás | Megjeleníti az épp hallgatott állomás nevét. |
| b. Frekvencia | Az FM rádiójel frekvenciáját jeleníti meg. |
| c. Rádió szöveg | Megjeleníti a rádió szöveges üzeneteit, mint például az új tételeket stb. |
| d. Program típusa | Megjeleníti az épp hallgatott állomás típusát, mint pl. Pop, Klasszikus, Hírek stb. |
| e. Dátum és idő | A dátumot és pontos időt jeleníti meg. |

Állomások tárolása a programhely memóriájában (DAB és FM)

Mindegyik hullámsávnál 5 rádióadó tárolható a memóriába.

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. Hangoljon a kívánt állomásra a korábban leírt módszerek egyikével.
3. Hosszan nyomja meg a kívánt programhely gombot, amíg az programhely száma meg nem jelenik a kijelzőn, például „P2 Saved” (P2 mentve). A rádió a kiválasztott programhely gombhoz menti az állomást.
4. Ismételve meg az eljárást a fennmaradó programhelyszámokkal is.
5. A memóriában tárolt állomások a fent leírt módon módosíthatók.

Állomások előhívása a programhely memóriájából (DAB és FM)

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Be-/kikapcsoló gombot.
2. A Hullámsáv gombbal válassza ki a kívánt hullámsávot.
3. Röviden nyomja meg a kívánt programhelyszám gombot. A kijelzőn megjelenik a programhely száma és az állomás frekvenciája.

ZENEHALLGATÁS BLUETOOTH-ON KERESZTÜL

Az automata kapcsolódáshoz és a rádióról Bluetooth-on keresztül történő zenehallgatáshoz először párosítania kell Bluetooth készülékét a rádióval.

A párosítás egy kapcsot hoz létre a két készülék között, hogy meg tudják ismerni egymást.

MEGJEGYZÉS:

A jobb hangminőség érdekében ajánlatos a Bluetooth eszköze hangerejét a kétharmadnál nagyobbra állítani, a hangerőt ezután a rádión módosíthatja.

Bluetooth-eszköze párosítása az első alkalommal

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a Power gombot. A Bluetooth mód kiválasztásához nyomja meg a Band gombot. A Bluetooth kijelzése a Preset gombokon villogni kezd jelezve, hogy a rádió felfedezhető.
2. A rádió párosításához kapcsolja be a Bluetooth funkciót a készüléke útmutatója szerint. Keresse meg a Bluetooth-eszközök listáját, majd válassza ki a listából 'DMR112' nevű eszközt (A BT2.1 verziónál korábbi Bluetooth eszközök esetén lehet, hogy meg kell adnia a "0000" jelkódot).
3. Amint a készülékek összekapcsolódtak, egy hangjelzést hall, a Preset gombok jelzőfényei pedig folyamatosan világítani fognak. Ezután egyszerűen válasszon ki és játsszon le bármilyen zeneszámot a forráseszközéről. A hangerőt mind a forráseszközén, mind pedig a rádión tudja állítani.
4. A műsorszámok közötti léptetésre, valamint a lejátszásra és a lejátszás megszakítására a Bluetooth-eszközén és közvetlenül a rádión is van lehetőség.

MEGJEGYZÉS:

1. Ha 2 Bluetooth eszköz először kapcsolódik, mindkettő keresni kezdi a rádiót, az mindkettőn meg is fog jelenni. Az egyik eszközzel történő párosítást követően azonban a másik eszköz már nem fogja látni a rádiót.
2. Ha a Bluetooth-eszköz csatlakozása a rádióhoz átmenetileg megszakad, a csatlakozást újra el kell végeznie manuálisan.
3. Ha a 'DMR112' látható a Bluetooth-eszköz listáján, de a csatlakozás sikertelen, törölje le az elemet a listáról, majd végezze el a párosítást az eszközzel az

előzőekben ismertetett lépések szerint.

4. A Bluetooth optimális hatósugara a rádiótól számítva körülbelül 10 méter (látótávolságban)
5. Ha a Bluetooth kapcsolódás a leválasztási idő hosszúsága, a hatótávolság túllépése, akadályok vagy hasonló miatt megszakad, a csatlakozást lehet, hogy meg kell ismételni.
6. A kapcsolat minőségét fizikai akadályok, más vezeték nélküli vagy elektromágneses eszközök is befolyásolhatják.
7. A Bluetooth kapcsolódás minősége a párosított eszközöktől is függ. A rádióhoz való kapcsolódás előtt nézzon utána az eszköze Bluetooth kapacitásának. Egyes párosított eszközök nem támogatják az összes funkciót.

Hangfájlok lejátszása Bluetooth módban

Miután a rádió sikeresen kapcsolódott egy kiválasztott Bluetooth-eszközhöz, a lejátszást vezérelheti a kapcsolódó Bluetooth-eszköze segítségével.

1. Miután a lejátszás megkezdődött, a hangerőt a rádió hangerőszabályzó gombja vagy a Bluetooth-eszköz hangerőszabályzója segítségével állíthatja.
2. A lejátszást elindítása és megszakítása, valamint a műsorszámok közti mozgás az eszköz kezelőszervei segítségével történik.

MEGJEGYZÉS:

1. Nem minden zenelejátszó alkalmazás vagy eszköz reagál ezekre a kezelőszervekre.
2. Egyes mobiltelefonoknál hívások indításakor vagy fogadásakor a kapcsolat átmenetileg megszakadhat. Más eszközöknél a Bluetooth zenelejátszása szöveges üzenetek, e-mailek fogadásakor vagy más, a zenelejátszástól független okból egy rövid időre elnémulhat. Az ilyen viselkedés a csatlakoztatott eszköz funkciója, nem a rádió meghibásodására utal.

Lejátszás egy előzőleg párosított Bluetooth-forrásról

A rádió legfeljebb 8 párosított eszköz megjegyzésére képes, ha ezt a számot meghaladja, a legrégebbi párosítási előzmény felülírásra kerül. Amennyiben Bluetooth-eszközét már korábban párosította a rádióval, a készülék megjegyzi azt, és megpróbál kapcsolódni ahhoz az eszközhöz, amelyhez a legutóbb kapcsolódott. Ha a legutóbb kapcsolódott eszköz nem elérhető, a rádió felfedezhető állapotban marad.

Bluetooth-eszközök leválasztása

Tartsa lenyomva a Bluetooth párosítás gombját 2-3 másodpercre a Bluetooth-eszköz kapcsolódásának megszüntetéséhez. A Bluetooth jelzőfénye a Preset gombokon kéken villogni kezd, mely azt jelzi, hogy a rádió újra felfedezhető.

AUX SEGÉDBEMENET

A készülék két 3,5 mm-es sztereó Aux bemenettel rendelkezik. Az egyik a rádió elülső részén található (AUX IN 1), a másik pedig az akkumulátor rekeszében (AUX IN 2).

1. Csatlakoztasson egy külső audioforrást (iPod-ot, MP3-lejátszót vagy CD-lejátszót) az AUX bemenethez egy audiokábel segítségével.
2. Többször egymás után nyomja meg és engedje fel a Band gombot, amíg az "AUX IN 1" vagy az "AUX IN 2" feliratot nem látja a képernyőn, ekkor az AUX funkció aktiválásra kerül.
3. A jobb hangminőség érdekében ajánlatos a Bluetooth eszköze hangerejét a kétharmadnál nagyobbra állítani, a hangerőt ezután a rádióon módosíthatja.

Megjegyzés:

Audiokábel nincs a mellékelt tartozékok között.

VEGYES BEÁLLÍTÁSOK

Nyelvi beállítások

A rádióon nyolc nyelv közül választhat: Angol, német, olasz, francia, holland, dán, norvég és lengyel.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Language” (Nyelv) felirat. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával lépjen a beállításba.
3. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával választhatja ki a kívánt nyelvet. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb megnyomásával erősítse meg beállítást.

Fényerő beállítás

A Light gomb állítható.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Tekerje a hangerő/hangolás/kiválasztógombot addig, míg a kijelzőn a "Button Light" feliratot nem látja.
3. Tekerje a hangerő/hangolás/kiválasztógombot, mellyel választhat az "On" (be) és az "Off" (ki) lehetőségek között is a gombok világításának az engedélyezéséhez illetve letiltásához. A beállítást a hangerő/hangolás/kiválasztógomb megnyomásával hagyhatja jóvá.

A rendszer alaphelyzetbe állítása

Amennyiben rádiója nem működik megfelelően vagy a kijelzőn néhány számjegy nem látható, illetve hiányos, hajtsa végre a következő lépéseket.

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „Factory Reset” (Gyári beállítások visszaállítása) felirat. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb

megnyomásával lépjen a beállításba.

3. A Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gomb elforgatásával válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a beállítás megerősítéséhez és a teljes helyreállítás végrehajtásához.

Szoftververzió

1. Nyomja meg a Speciális beállítások gombot.
2. Forgassa a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „SW Version” (Szoftververzió) felirat. Nyomja meg a Hangerő/Hangolás-szabályozás/Kiválasztó gombot a rádióon telepített szoftver verziójának megjelenítéséhez.

MicroUSB-port szoftverfrissítés céljára

A rádióhoz a jövőben elérhetővé válhat szoftverfrissítés.

A szoftverfrissítés megjelenésekor a szoftver és a frissítésre vonatkozó információk a **Makita weboldalon** lesznek elérhetők.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT:

Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

MŰSZAKI ADATOK

Elektromos tápellátás követelményei

Váltóáramú tápegység	12 V egyenáram, 1,2 A, pozitív pólus a központi tűn
Akkumulátor	Dugaszolandó akkumulátor: 7,2 V - 10,8 V Becsúsztatandó akkumulátor: 10,8 V - 18 V
Frekvenciatartomány	FM 87,50 - 108 MHz DAB/DAB+ 174,928-239,200 MHz
DAB/DAB+ Csatornacsoport	DAB (III. hullámsáv) 5A–13F
Vonatkozó szabvány	DAB/DAB+

Bluetooth®

(A Bluetooth® szövédjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában lévő bejegyzett védjegyek.)

Bluetooth verzió	4,0
Bluetooth profilok	A2DP/SCMS-T
Átviteli teljesítmény	Power Class2
Átviteli tartomány	Optimális: Max.10 méter Lehetséges: Max. 30 méter (függ a használati feltételektől)
Támogatott codec	SBC,AAC
Kompatibilis Bluetooth	A2DP
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény:	BT EDR: 3,12dBm BT LE: 2,31dBm
Működési frekvencia	2402MHz~2480MHz

Áramköri tulajdonságok

Hangszóró	3,5 hüvelyk, 32 ohm x 2
Kimenő teljesítmény	7,2 V: 0,6 W X 2 12Vmax: 1,7 W X 2 14,4 V: 3 W X 2 18 V: 4,9 W X 2
Bemeneti csatlakozó	3,5 mm átm. (AUX IN1/AUX IN2)
Antenna rendszer	DAB/FM: lágy, hajlított rúdantenna
Méret (H x Sz x M)	282 × 163 × 294 mm
Tömeg	4,3KG (akkumulátor nélkül)

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

3A81cP5Z7000A
DMR112-AT8-1810

www.makita.com

SJN